

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 313

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnementen:

Schweiz: Jährlich Fr. 6

2^{es} Semester 3

Ausland: Zuschlag des Post-

Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnementen:

Schweiz: un an Fr. 6

2^{es} semestre 3

Etranger: Pfundsterlin de 6

ou équivalent échangent contre le franc suisse.

Prix par numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

Rédaction und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement**Rédaction et Administration**
au Département fédéral du commerce**Parat 1 à 2 fois par jour**
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Insertionspreis: 25 Cts. die flüssiggesteckte Postzelle (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Konkurse und Nachlassverträge

Da Mittwoch, den 26. Dezember und 1. Januar das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ nicht erscheint, werden die Publikationen betreffend Konkurse und Nachlassverträge in den Nummern vom Dienstag, den 24. und 31. Dezember Aufnahme finden. Die betreffenden Amtsstellen sind ersucht, bei der Ansetzung der Fristen hierauf Bedacht nehmen zu wollen.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse — Faillites — Nachlassverträge — Concordats — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel) — Rechtemobil (Domicile juridique) — Handelsregister — Registre du commerce — Réglement d'exécution de la loi fédérale du 24 juillet 1892 concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce — Weizenpreise — Internationaler Postgutverkehr — Service international des virements postaux — Wochentagsweise veröffentlichte Notenbanken — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission — Generalversammlungen — Assemblées générales — Dividenden — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(L. P. 281 et 282)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, etc.) in Original oder apikal beglänzter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Strafgerichten im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgutlänger oder aus andern Gründen benötigt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorklagsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Strafgerichten im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erliegt zudem das Vorklagsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischschuldner und Bürger des Gemeinschuldner, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 281 e 282)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le istituzioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (richtowennti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno il loro debito entro il termine per le istituzioni; in caso di omissione, saranno punti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di peggio o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le istituzioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori, possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrasse 11 in Zürich IV (2054)
Gemeinschuldnerin: Frau Stähmann, Fanny, wohnhaft Lindenbachstrasse Nr. 34, in Zürich IV.
Datum der Konkursöffnung: 28. November 1912.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 2. Januar 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2918)
Gemeinschuldner: Hässler, Paul, Baumeister, geb. 1880, von Horgen, wohnhaft gewesen in Oerlikon, dato in Argentinien.
Datum der Konkursöffnung: 22. November 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Brauerlei, in Oerlikon.
Eingabefrist: Bis 11. Januar 1913.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2957/59)
Gemeinschuldner: Sargent, Emil, Farbwaren, Belpstrasse 39, in Bern.
Datum der Konkursöffnung: 4. Dezember 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Amtshaus, II. Stock, Zimmer 23, in Bern.
Eingabefrist: Bis 14. Januar 1913.

Gemeinschuldner: Schlegel, Wilhelm, von Gsteigwyl, Parqueteur in Bern und Döttingen.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollektionsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 100 Tagen vor dem 10. Februar 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Eveché 1, Délai pour les productions: 14 janvier 1913.

Kollektionsplan — Etat de collectation
(B.G. 249 u. 250)

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2946)
Gemeinschuldner: Watzke, Emil, Bauunternehmer in Neuhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 26. Dezember 1912, beim Bezirksgerichtspräsidium Schaffhausen.

Innerhalb der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet (Bestreitung von Eigentumsansprüchen), beim Konkursverwalter, Rechtsanwalt Tb. Luuke, in Schaffhausen, einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (2941)
Gemeinschuldner: Ruckstuhl, August, Mobeltransport und Fuhrunternehmung z. Burgeck, Lachen-Vonwil.
Auftragsfrist: Vom 17. bis 27. Dezember 1912.

Anfechtungsklagen beim Vermittleramt Straubenzell, in Lachen-Vonwil.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (2968)
Failli: Marclay, Alfred, à Troistorrents.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.
Seconde assemblée des créanciers: 9 janvier 1913, à 3 heures après-midi, au Château de Monthey.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2973/74)
Failli:

Société Suisse de Réclames Lumineuses, 3, Rue du Conseil Général.
Succession de Treuherrz-Fontaine, Adolphe, q.v. voyageur de commerce, Boulevard James Fazy 10.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.G. 280.)

(L.P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2952)
Gemeinschuldner: Firma A. Gerber-Brugger, Immobilienverkehr, in Oerlikon (Inhaberin: Frau Anna Gerber, geb. Brugger, Ehefrau des Gottfried Gerber, in Oerlikon).

Datum der Konkureröffnung: 25. November 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 9. Dezember 1912, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 24. Dezember 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.G. 263.)

(L.P. 263.)

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster in Kaltbrunn (2937)
Gemeinschuldner: Hüni-Ritter, Otto, mech. Seidenweberei, Weesen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Dezember 1912.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (2948/50)
Failli: Favre, Joseph, d'Isérables, ci-devant à Chippis.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 décembre 1912.

Failli: Bruderlin, Georges.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 décembre 1912.

Failli: Brunner, Emile.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 décembre 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.G. 231 n. 268.)

(L.P. 231 et 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2975)
Gemeinschuldner: Carminati, Giuseppe, Schäftelefabrikant in Zürich III, Sibballestrasse 3.

Datum des Schlusses: 6. Dezember 1912.

Kt. Bern Konkursamt Biel (2970/71)
Gemeinschuldner: Jacot-Meyer, Achille, Sertisseur, Kontrollstrasse, Biel.

Datum des Schlusses: 10. Dezember 1912.

Gemeinschuldner: Krebs-Liecht, Albrecht, gew. Bierdepotthalter, Waffengässli, in Biel.

Datum des Schlusses: 11. Dezember 1912.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten (2947)
Gemeinschuldner: Zurflüh-Hirt, Gottfried, gew. Wirt zur Bierhalle in Deringen.

Datum des Schlusses: 11. Dezember 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.G. 195 u. 817.)

(L.P. 195 et 817.)

Kt. Bern Konkursamt Biel (2951)
Gemeinschuldner: Hilti, Hermann, Hermanns, von Oberenz, geb. 1876, Uhrenfabrikant a. d. Mattenstrasse zu Biel.

Datum des Widerrufs: 11. Dezember 1912.

Nachlassverträge — Concordats — Concordats

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.G. 296—297 n. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L.P. 296—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Uri Obergericht Uri (2962/63)
Schuldnerin: Firma Frau K. Planzer-Baumann, Papeterie, Altendorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 11. Dezember 1912.

Sachwalter: Dr. F. Schmid, Fürsprech und Notar, Altendorf.

Eingabefrist: Blumen zwanzig Tagen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Januar 1913, nachmittags 1½ Uhr, in der Krone, zu Altendorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Auf gestelltes Ansuchen hat das tit. Obergericht Uri der Firma Hotel-Pension & Kurhaus Mooshad A. G., Altendorf, gestützt auf Art. 295 des Bundesgesetzes über Sob. und K., eine Nachlassstundung von zwei Monaten, bis 11. Februar 1913, bewilligt und als Sachwalter Dr. Loo Meyer, Fürsprech und Notar, Altendorf, bezeichnet.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.G. 295, Abs. 4.)

(L.P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2944)

Schuldnerin: Firma J. Felder & Cie, Baugeschäft, in Luzern.

Datum des Entscheids des Gerichtspräsidenten von Luzern: 10. Dezember 1912.

Dauer der Verlängerung: Zwei Monate, also bis 28. Februar 1913.

Zugleich wird die ursprünglich auf den 19. Dezember 1912 ausgesetzte gewesene Gläubigerversammlung verlegt auf Donnerstag, den 6. Februar 1913, nachmittags 2½ Uhr, im Saale des Restaurant «Falken», am Grendel, in Luzern.

Die zuletztige Frist zur Elusichtnahme der Akten beim Konkursamt beginnt mit dem 27. Januar 1913.

Luzern, den 11. Dezember 1912.

Der Sachwalter: E. Herzog, Konkursbeamter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.G. 304.)

(L.P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (2985)

Schuldner: Rüttimann Heinrich Emanuel, Müllermeister zur Neumühle an der Matte, in Bern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 21. Dezember 1912, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Interlaken (2964)

als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Fischbachér-Nièvergelt, Ernst, Hotel Kreuz, Leissigen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 21. Dezember 1912, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château d'Oex (2909)

Failli: Waldis, Juste, fils, ci-devant hôtelier, à Weggis, actuellement à Rougemont.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 19 décembre 1912, à 11 heures du matin, en salle du tribunal, à Château-d'Oex.

Ct. du Valais Président du tribunal de Sion (2966)

Débiteur: de Torrenté, Edouard, à Sion.

Jour, heure et lieu de l'audience: 24 décembre 1912, à 11 heures du matin, au local ordinaire des séances, Maison Roten, à Sion.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.G. 308.)

(L.P. 308.)

Kt. Bern Nachlassrichter von Biel (2961)

Nachlassschuldner: Hilti, Hermann, geb. 1876, gew. Uhrenfabrikant in Biel.

Datum der Bestätigung: 25. November 1912.

Ct. de Vaud Président du tribunal du district d'Yverdon (2963)

Débiteur: Jacot, Arthur, fabricant de ressorts, à Yverdon.

Date de l'homologation: Mardi, 10 décembre 1912.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages.

Refus d'homologation du concordat.

(B.G. 308 & 309.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2942)

Dans sa séance du 7 décembre, le président du tribunal de Vevey a refusé d'homologuer le concordat après faillite proposé par Alessio, P., marchand de vins, à Clarens, faute de garanties suffisantes.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Kt. Thurgau Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil (2967)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell

Vermietung und Freihandverkauf

Zufolge Schlusspabme der ersten Gläubigerversammlung im Konkurse des Hedinger, Arnold, zum Storchen, in Amriswil, sind die dasselbst befindlichen Metzgereiobjekten samt Zubehör, modern eingerichtet, per sofort zu vermieten, sowie ex. Kaufsofferten für die Gesamtlegenschaften entgegen zu nehmen. Letztere bestehen in:

1) Kat.-Nr. 136: 2 Areu 69 m², Wohnhaus mit Restaurant und Metzgerlokalitäten zum Storchen, in Amriswil, assekuriert unter Nr. 375 per Fr. 62.000,-; 1 Ar 75 m², Scheune, assekuriert unter Nr. 376 per Fr. 18.000,-; 12 m² Brückenvageplatz (Brückenwage als solche ist Eigentum einer Aktiengesellschaft); 9 Areu 12 m² Hof und Garten inklusive Wegrecht

2) Kat.-Nr. 871. Zirka 45 Areu Wiesland im Zelgli.

3) Kat.-Nr. 1166. Zirka 18 Aron Wiesland, Eggalden.

• Sämtliche Liegenschaften sind in sehr günstiger Lage und ebenso gutem Zustande.

Offerten sind an das Betreibungsamt Zihlschlacht zu richten, welches auch die Objekte verzeigten und die näheren Bedingungen eröffnen wird.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2940)

Aviso di convocazione terza adunanza del creditori

Fallimento: Bacciarini, Lorenzo, di Riva S. Vitale.

Data e luogo dell'adunanza: 23 dicembre 1912, alle ore 9 pom., nella sala dell'ufficio di esecuzioni e fallimenti, in Mendrisio.

Trattando:

1^o Rapporto dell'amministrazione circa le rivendicazioni degli stabili Bacciarini.2^o Rapporto dell'amministrazione circa l'esistente proposta di concordato.**Abbandonato e guadagnato Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

Première insertion

Par jugement du 13 décembre 1912, le tribunal de première instance de Genève a ordonné au détenteur inconnu des 14 obligations à lots 3 % genevois de 1880, portant les n°s 3196, 3197, 28995, 38213, 84200, 87904, 92023, 94589, 107874, 126046, 134560, 157926, 183243, 190597, de les produire et de les déposer au greffe du sas-dit tribunal, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 297)

Dumarest, greffier.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale**Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. in Stuttgart
(Alte Stuttgarter)**

Wir heben hierdurch die bisher von uns bezeichneten kantonalen Rechtsdomizile auf und anerkennen als Erfüllungsort für die Leistungen der Bank aus Versicherungsvorträgen den jeweiligen schweizerischen Wohnort des Versicherten oder Anspruchsberechtigten. (D 71)

Stuttgart, den 11. Dezember 1912.

Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. in Stuttgart

(Alte Stuttgarter)

Der Vorstand: Leibbrand.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Librairie, etc. — 1912. 11 décembre. La raison Jules Baudère, librairie, à Bulle (F. o. s. du c. du 28 décembre 1899, n° 399, page 1605), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société «Paul Baudère et Cie.», à Bulle.

Paul Baudère et Marie, Hedwige, Hélène et Marthe Baudère, feu Jules, originaires d'Assens (Vaud), tous domiciliés à Bulle, ont constitué, dans cette ville, sous la raison sociale Paul Baudère et Cie., une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} décembre 1912. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «Jules Baudère», laquelle est radiée. Librairie, papeterie et reliure. Grand'Rue.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Schornsteinaufsätze, etc. etc. — 1912. 9. Dezember. Inhaber der Firma F. Tempel in Basel ist Ferdinand Tempel, von Frankfurt a. M. (Preussen), wohnhaft in Basel. Generalvertretung der Firma «J. A. John A. G.» in Erfurt-Livershofen, für Schornsteinaufsätze und Blechwaren, Luftbeizungen, Wäscherei- und sanitäre Anlagen. Gartenstrasse 115.

Apotheke. — 9. Dezember. Die bisherige Firma C. Hermann in Basel ist infolge Todes des Inhabers Carl Josef Hermann erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «C. Hermann».

Inhaberin der neuen Firma C. Hermann in Basel ist Wwe. Frieda Carolina Hermann, geb. Winterhalter, von Luzern, wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Firma «C. Hermann». Apotheke. Centralbahnhof 13 (Centralapotheke).

Wirtschaft. — 10. Dezember. Inhaber der Firma F. Bächle in Basel ist Fridolin Bächle, von Juugbolz (Baden), wohnhaft in Basel, mit seiner Ehefrau Helene, geb. Kohlbrenner, in Gütergemeinschaft lebend. Wirtschaftsbetrieb. Hammerstrasse 125.

Dienstmänneranstalt. — 10. Dezember. Inhaber der Firma F. X. Bengel in Basel ist Franz Xaver Bengel-Imber, von und in Basel. Dienstmänneranstalt. Steinentorstrasse 15.

Sportartikel, etc. etc. — 10. Dezember. Die Firma A. Sigrist in Basel (S. H. A. B. Nr. 118 vom 7. Mai 1912, pag. 826) ist infolge Verzichtes der Inhaber erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Sigrist & Cie.».

Alice Sigrist, von Mülhausen (Elsass), und Eugen Ernst Alfred Sigrist-Riedlin, von Monthélier (Frankreich), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Sigrist & Cie. in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 10. Dezember 1912 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Sigrist» übernimmt. Sport-, Relse-, Photo-Artikel und Vertretungen. Leonardsgraben 4.

Strickwaren, etc. — 11. Dezember. Die Firma J. M. Bauer Nachfolger von Otto Schneider in Basel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1892, pag. 181) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäfts: Strickwarenfabrikation und Bounderie. Des ferner erhält die Firma Einzelprokura an: Adolf Bauer-Müller, von Rieinfelden (Aargau), wohnhaft in Basel.

Chemisch-technische Produkte. — 11. Dezember. Inhaber der Firma Antea Schaffhauser in Basel ist Anton Schaffhauser, von Oberbären (St. Gallen), wohnhaft in Basel. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Landskronstrasse 23.

Import und Export. — 11. Dezember. Die Firma Henri Frick & Cie in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 28. November 1912, pag. 2070) erteilt Prokura an Carlo Chilavelli, von Parma (Italien), wohnhaft in Basel.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Steinbruch. — 1912. 11. Dezember. Die Firma Robert Niederer's Witwe, Steinbruchausbeutung, in Lützenberg (S. H. A. B. Nr. 169 vom 27. April 1903, pag. 673), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung. Wäsche- und Weisswarengeschäft. — 1912. 14. Dezember. Infolge eines Irrtums wurde am 9. Dezember 1912 die Firma F. Rüegg, Versicherungs-Bureau, in Rapperswil, wegen Konkurses von Amteswegen gestrichen. Der Konkurs wurde nicht über diese Firma erkannt, die unverändert weiter besteht, sondern über die Firma Rüegg-Hilly, Wäsche- und Weisswarengeschäft, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 16. August 1910, pag. 1466), die blempt von Amteswegen gelöscht wird.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Servizio di vettura. — 1912. 11 dicembre. Proprietario della ditta Blanchai Luigi, in Bellinzona, è Luigi Blanchini, lu Luigi, da Arbedo, domiciliato in Bellinzona. Servizio di vettura.

Ristorante. — 11 dicembre. Proprietario della ditta Millani Teodoro, in Bellinzona, è Teodoro Millani, lu Ferdinando, da Teglio (prov. di Sondrio), domiciliato in Bellinzona. Ristorante.

Ristorante. — 11 dicembre. Proprietario della ditta Lacqua Angelo, in Bellinzona, è Angelo Lacqua, lu Giacomo, da Orme (Italia), domiciliato in Bellinzona-Carasso. Ristorante-Carasso.

Ufficio di Mendrisio

Sigari e tabacchi. — 10 dicembre. La liquidazione della società anonima S. A. Fr. Prada fu Cirillo & C. in ligna, fabbricazione dei sigari e lavorazione del tabacco, in Castel San Pietro (F. u. s. d. c. del 20 luglio 1909, n° 191, pag. 1338, e del 19 luglio 1912, n° 184, pag. 1326), essendo terminata, la ragione sociale suddetta è per conseguenza cancellata.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau de Nyon

Cafetier. — 1912. 11 décembre. La maison Julien Berlié, à La Rippe, épicerie, mercerie, tabacs (F. o. s. du c. du 24 juin 1911, page 1092), transfère son siège et le domicile du titulaire de La Rippe à Nyon. Exploitation du Café du Chemin de fer.

Genf — Genève — Ginevra

Vins. — 1912. 10 décembre. La raison Emile Lachenal, commerce de vins, à Vernier (F. o. s. du c. du 2 novembre 1899, page 1378), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Combustibles. — 10 décembre. La société en nom collectif Baeriswyl et Peloux, en ligna, combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 21 août 1911, page 1410), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

Articles de voyages, etc. — 10 décembre. La maison Paul Sesseli, articles de voyages et maroquinerie, à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1906, page 1754), confère procuration à Adrien Daniel, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives.

Lingerie. — 10 décembre. Le chef de la maison M. Leuck, à Genève, commencé le 1^{er} avril 1912, est Madame Marie-Madeleine Leuck, née Reyne, d'origine française, domiciliée à Genève, épouse séparée de biens de Jean-Louis-Nicolas Leuck, suivant contrat de mariage, inscrit au registre des régimes matrimoniaux le 5 juillet 1912. Commerce de lingerie. 80, Rue du Rhône.

Boulangerie. — 10 décembre. Les locaux de la maison Pierre Jentsch, boulangerie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1888, page 137), sont: 10, Rue Thalberg.

Méubles, etc. — 10 décembre. La raison Joseph Molland, meubles et objets d'occasion, à Carouge (F. o. s. du c. du 23 février 1886, page 116), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Représentations commerciales. — 10 décembre. La maison Philippe Chanal, à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1890, page 900), modifie son genre d'affaires qui devient: Représentations commerciales. Bureau actuel: 15, Rue de Cornavin.

Cigarettes. — 10 décembre. Kosti Yanikian, d'origine turque, domicilié à Plaiaupalais, et Ouuk Tomanian, soit Toumaian, d'origine turque, domicilié au Petit-Saconnex, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Yanikian et Cie, une société en nom collectif, qui a commencé le 10 décembre 1912. Fabrique de cigarettes, marque «Gusei», et toutes autres marques, ainsi que tous produits de provenance étrangère. 9, Rue de la Pépinière.

10 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 6 décembre 1912, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière Prairie Liotard lettre A., une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Genève, Rue de la Prairie. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 80 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé pour la première période de trois ans de Charles Schaefer, entrepreneur de maçonnerie; Constant Pappaduca, ingénieur; Jules Vender, ferblantier; Augustin Thibault, serrurier, domiciliés à Genève, et Jacques-Paul Trotter, charpentier-menuisier, domicilié aux Eaux-Vives.

10 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 6 décembre 1912, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière Prairie Liotard lettre B., une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège social est fixé à Genève, Rue Liotard. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 60 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'adminis-

vention de trois à cinq membres, lequel est composé pour la première période de trois ans de Charles Schaefer, entrepreneur de maçonnerie; Constant Pappaduca, ingénieur; Jules Vender, ébéniste; Augustin Thibault, serrurier, domiciliés à Genève, et Jacques-Paul Trottet, charpentier, domicilié aux Eaux-Vives.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Règlement d'exécution de la

loi fédérale du 24 Juin 1892 concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce

(Du 29 novembre 1912)

Le Conseil fédéral suisse,

En application de l'art. 11 de la loi fédérale du 24 juin 1892, concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce;

Sur la proposition de son département du commerce,

arrête:

Article premier.

Est considéré comme voyageur de commerce au sens de la loi quelconque, en qualité de patron, de représentant ou d'employé d'une maison de commerce ou d'une fabrique, cherche ou prend des commandes de marchandises en dehors de la localité, où la maison a son siège, et ne transporte pas de marchandises avec soi sans une autorisation spéciale du département fédéral du commerce.

Appartient également à cette catégorie qui conçoit cherche ou prend des commandes au lieu de son domicile, pour le compte d'une maison autre en une autre localité.

Art. 2.

Tout voyageur de commerce doit être porteur d'une carte de légitimation.

Une seule carte de légitimation suffit au voyageur de commerce qui voyage pour plusieurs maisons.

Art. 4.

Les voyageurs de commerce exclusivement en relations d'affaires avec des maisons qui opèrent la revente des articles offerts ou en font un usage quelconque pour leurs besoins professionnels, sont au bénéfice de cartes gratuites.

Sont réputées maisons dans le sens de la disposition qui précède non seulement les particuliers, mais encore les sociétés, institutions et administrations publiques dont l'activité revêt un caractère commercial ou industriel.

Tous les autres voyageurs de commerce doivent se procurer une carte payante.

Art. 5.

Il est permis de délivrer une seule carte payante pour deux voyageurs au plus de la même maison (cartes collectives), à condition qu'elle ne soit utilisée que par l'un ou l'autre d'entre eux et que les deux voyageurs soient domiciliés au siège de la maison.

Si, par contre, plusieurs voyageurs d'une maison prennent simultanément des commandes, chacun d'eux doit être porteur d'une carte de légitimation.

Art. 6.

Les cartes de légitimation des voyageurs de commerce seront rédigées conformément aux annexes I et II ci-après* et seront fournies aux cantons selon les besoins et au prix de revient.

Art. 7.

Les cartes de légitimation seront retirées auprès de l'office dans l'arrondissement duquel la maison a son siège.

Les cartes de légitimation pour voyageurs de commerce d'une succursale peuvent être retirées, soit auprès de l'office de l'établissement principal, soit auprès de celui de la succursale.

Art. 8.

A la demande d'un intéressé, l'office compétent peut transférer la carte de légitimation pour le reste de la période de validité:

1^e à un voyageur de la même maison, lorsque celui, au nom duquel elle a été délivrée, n'est plus en mesure de l'utiliser;

2^e à un voyageur du nouveau patron, quand la maison de commerce passe en d'autres mains.

En tout autre cas, le transfert de cartes payantes est interdit.

Art. 9.

À la demande d'un intéressé, les cartes payantes égarées seront annulées par l'office compétent, moyennant publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Elles seront remplacées par des dupliques.

Les cartes de légitimation gratuites, égarées, seront remplacées, par des dupliques.

Art. 10.

Un duplicata de toute carte payante délivrée sera immédiatement adressé au département fédéral du commerce. Les modifications et suppléments doivent être également portés à sa connaissance.

Art. 11.

A l'expiration de leur durée de validité, les cartes payantes seront remises aux offices de délivrance qu'elles annuleront.

Art. 12.

À l'aparté des taxes légales, aucun autre émolumment (taxes d'expédition, de timbre, etc.) ne peut être exigé lors de la délivrance des cartes de légitimation.

Le canton peut, en revanche, exiger une taxe d'expédition de fr. 2 au maximum, en cas de transfert d'une carte de légitimation (art. 8) ou de délivrance d'un duplicata (art. 9).

Art. 13.

Les cantons désignent les offices chargés de délivrer les cartes de légitimation nécessaires, pour prendre des commandes conformément à l'art. 4 de la loi.

* Voir Recueil officiel, tome XIII, page 48.

La forme et le contenu des cartes ne subissent aucune modification.

Si le canton possède plusieurs offices sur son territoire, il désigne celui d'entre eux qui doit remplir les fonctions d'office central cantonal.

Art. 14.

Pour permettre l'établissement du compte prévu à l'art. 7 de la loi, ainsi que la confection et la publication d'une statistique du mouvement des voyageurs de commerce, les offices cantonaux compétents pour délivrer les cartes de légitimation, établiront tous les mois un état des voyageurs.

Les offices de district transmettront leurs tableaux à l'office central du canton.

L'office central les soumettra à un examen et portera, dans un registre de contrôle, le total des taxes perçues par les divers offices; il fera parvenir tous ces tableaux au département fédéral du commerce dans les quinze jours qui suivront leur clôture mensuelle.

Ce département réglera compte à la fin de l'année avec l'office central de chaque canton.

Art. 15.

Le département fédéral du commerce veillera à ce que les dispositions qui précédent soient régulièrement exécutées.

Il veillera d'une manière générale, sous la surveillance du Conseil fédéral, à l'exécution de la loi et liquidera les affaires qui s'y rapportent, selon leur nature, soit de son chef, soit par voie de proposition au Conseil fédéral.

Art. 16.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1913.

Sont abrogés l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} novembre 1892 et les

interprétations et instructions du département du commerce relatives à la

loi fédérale du 24 juin 1892 concernant les taxes de patente des voya-

geurs de commerce.

Weisenpreise

(Nach dem Economischen Europeen)

(Pér 100 Kilogramm)

	14. November	21. November	28. November	5. December	12. December
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	28.90	30	28.90	27.45	27.50
Liverpool	20.72	20.15	20.08	20.11	20.25
Berlin	25.75	25.62	25.48	25.56	25.44
Budapest	24.92	25.26	25.20	25.16	25.08
Chicago	16.81	15.97	15.99	16.07	15.92
New-York	18.24	17.57	17.31	17.08	17.13

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurs vom 14. Dezember an — Cours de réduction à partir du 14 Décembre

	Fr. 124. = 100 M.	Allemagne
Oesterreich	104.75 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	104.75 = 100	Hongrie
Belgien	99.95 = 100 Fr.	Belgique
Grossbritannien und Irland	25.30 = 1 Pf. St.	Gr.-Bretagne et Irlande
Luxemburg	99.25 = 100 Fr.	Luxembourg

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Noten-Umlauf	Metallobstand	Parisienne	Lombard
Date	Circulation des billets	Encasisse métallique	des banques	Emprunts et dépôts
2. XII. 1910 (1000 Fr. 1.15 = Fr. 1.12, 1 Fr. 1.11 = Fr. 1.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 Pf. = Fr. 1.0) = Brutt. 1000				
Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:				
1912: 292.884 ¹⁾	191.490 ¹⁾	184.944	18.160	47.887
1911: 264.257	171.288	125.551	6.231	55.257
1910: 253.963	170.907	128.627	6.977	50.782
1909: 250.102	158.213	135.057	4.246	51.237
Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:				
1912: 940.775	286.390	68.032	88.816	181.988
1911: 895.963	263.671	66.822	79.406	118.986
1910: 1882.427	206.446	637.369	78.896	106.699
1909: 778.018	157.766	619.437	54.058	74.917
Bank von Frankreich: — Banque de France:				
1912: 5.637.809	8.943.519	1.593.776	728.188	924.995
1911: 3.294.262	4.018.385	1.265.279	679.124	889.897
1910: 6.214.818	4.111.787	1.070.722	598.962	749.972
1909: 5.166.589	4.487.974	818.841	628.068	787.008
Bank von England: — Banque d'Angleterre:				
1912: 715.080	910.370	1.097.984	—	181.404
1911: 719.954	927.660	1.048.157	—	1.275.028
1910: 705.065	890.941	1.074.948	—	1.278.814
1909: 708.831	897.734	937.719	—	1.145.789
Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:				
1912: 2.445.200	1.285.282	1.775.817	118.265	8718.081
1911: 2.128.815	1.354.357	1.412.445	87.870	750.866
1910: 1.947.085	1.246.425	1.293.142	88.694	765.924
1909: 1.956.788	1.204.454	1.204.884	86.885	719.106
Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:				
1912: 657.651	851.464	214.875	157.290	25.168
1911: 631.513	818.403	200.586	187.578	28.870
1910: 579.946	804.179	161.439	149.144	22.299
1909: 598.350	821.361	148.127	144.382	22.559
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:				
1912: 2.697.801	1.644.417	1.810.887	244.086	1268.141
1911: 2.438.978	1.648.841	1.143.073	107.068	286.726
1910: 2.287.600	1.698.900	886.395	107.369	280.593
1909: 2.109.696	1.774.274	528.654	68.834	219.996
1912: 18.826.650	6.810.815	1.845.750	8.421.109	
1911: 12.373.752	6.669.555	5.860.888	8.147.277	8.884.069
1910: 11.820.404	6.620.435	5.247.637	8.080.042	8.203.088
1909: 11.565.349	6.922.276	4.463.719	881.508	8.012.801
New-York : Associated Banks				
1912: 233.800	1.872.650	8.812.100	—	8.804.100
1911: 253.950	1.939.650	9.298.000	—	8.471.500
1910: 242.400	1.511.650	6.170.500	—	6.695.000
1909: 264.400	1.500.400	5.963.500	—	5.841.000

¹⁾ Le total de la circulation des billets de banque et de l'encaisse métallique de la Banque Nationale Suisse comprend pour l'année 1909 aussi les chiffres des Banques d'Emission Suisses qui valent: 1.122.000.

²⁾ Banknotenumlauf (Billets en circulation): 1909: Fr. 30.261.000. Metallobstand (Encaisse métallique): 1909: Fr. 16.652.000.

³⁾ Voir Recueil officiel, tome XIII, page 48.

⁴⁾ La forme et le contenu des cartes ne subissent aucune modification.

Generalversammlungen — Assemblées générales**18. Dezember**

Siemens "Elektrische Betriebe, Aktiengesellschaft, Berlin: Vormittags 11 Uhr (Geschäftslokal der Mitteldeutschen Creditbank, Burggasse 21, in Berlin).
Société Franco-Suisse de Brasserie, Aigleas-Genève: A 4½ heures précises (Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à Genève).

20. Dezember

N. B. I., Société d'exploitation du Nouveau Bœuf Intercontinental, Zurich: A 9 heures du matin (Café du Nord, 1^{er} étage, Place de la Gare, à Zurich).

21. Dezember

Maestriani Swiss Chocolate Co., St. Gallen: Vormittags 10 Uhr (Tonhalle-Restaurant in Zürich I).
Zürcher Centralbäckerei A. G., Zürich: Nachmittags 3 Uhr („Olivenbaum“ Stadelhofen, Zürich I).
Tuchfabrik Wädenswil A. G. in Wädenswil: Nachmittags 8 Uhr (Sitzungszimmer der St. Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Bahnhofstrasse 44, II).
Aktien-Bierbrauerei Solothurn: Abends 6 Uhr (Hotel zum Roten Turm in Solothurn).

22. Dezember

Konsumentverein Zürich: Nachmittags 2 Uhr (Bauhaus am Waisenhausquai (Eingang im Hof), Zürich).

Annoncen-Regie:

HAASENSTEIN & VOGLER**Schweizerische Volksbank****gegründet 1869**

Altstetten, Basel, Bern, Dachsenfelden, Delsberg, Eschlikon, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immo, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetlikon, Winterthur, Zürich I & III

• Einbezahltes Stammtaktkapital und Reserven Fr. 71.000.000

Wir bringen hiermit in Erinnerung, dass der Monat Dezember für den Beitritt neuer Mitglieder in unsere Genossenschaft besonders geeignet ist, da Einzahlungen auf Stammtakteile, die bis 31. Dezember geleistet werden, vom 1. Januar 1913 an dividendenberechtigt sind.

Verpflichtungsscheine, Statuten und Geschäftsberichte können an oben bezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, den 28. November 1912.

Die Generaldirektion.

Gesellschaft zur Herstellung alkoholfreier Weine**Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern****XVI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 23. Dezember 1912, nachmittags 4 Uhr
im Kasino zu Bern (Sitzungssaal stadtwärts)

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für 1911/12. (9937 Y) 3236,
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung, Recharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane und Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft in Meilen und bei der Tit. Eidgenössischen Bank (A.-G.), in Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Tit. Aktionäre, welche die Versammlung beiwohnen wollen, haben sich durch Vorlage der Original-Aktientitel oder entsprechender Depotscheinungen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Bern, den 14. Dezember 1912.

Der Verwaltungsrat.

Papierhandlung en gros**4. Jucker, Nachf. r. (1066)****Jucker-Wegmann, Zürich**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

**Société de l'Hôtel Beau-Séjour & Kurhaus
à Château-d'Oex**

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 27 décembre 1912, à 3½ heures du jour, à l'Hôtel Splendide à Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3^o Vote ou sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Nomination éventuelle d'un ou de deux administrateurs.
- 5^o Nomination d'un ou de plusieurs commissaires vérificateurs. (2331X) (3237)

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 20 décembre 1912, au siège social et chez MM. Herren et Guerchet.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, contre présentation des titres, à la Banque de Montreux.

Montreux, le 14. d'novembre 1912, à midi.

Le conseil d'administration.

23. Dezember

Officine Elettriche Genovesi, Genova: 10 Uhr Vormittags (Geschäftsräume der Gesellschaft, Via del Campo no. 12 [Palazzo Negrotto], Genoa).
Licht A. G. in Goldan: Nachmittags 3 Uhr (Hôtel Steiner in Goldan).
Actienbrauerei Wald: Nachmittags 3 Uhr (Restaurant "Schonegg", Wald).

27. Dezember

Commerce de fer Fribourgeois S. A., Fribourg: A 3 heures de l'après-midi (Café-Restaurant des Charmettes, Fribourg).

28. Dezember

Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit zu Brandenburg a./H. in Lüg.: Nachmittags 3 Uhr (Gartensaal der Loge, Neustadt. Heidestrasse 22/23, Brandenburg a./H.).
Christlicher Buch- und Kunstdruck Carl Hirsch, Aktiengesellschaft, in Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Sitzungssaal der Gutenberg Bank, Zürich).

Dividenden — Dividendes

Akienbrauerei Basel: Fr. 35.— Brauerei zum Cardinal in Basel: Fr. 35.— Brauerei-Gesellschaft zum Hirschen, St. Gallen: Fr. 36.— Charterhouse and General exploration and Finance Company Limited: 8 pesy = 5%.

Abzeigen — Affiches

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt
(Crédit Foncier Suisse)****Zürich****4½% Obligationen Serien O und P von 1907**

Wir anerkennten bieden durch den Inhabern von Obligationen vorstehend genannter Serien, welche Ihre Titel bis zum

15. Februar 1913

an unserer Kasse, Werdmühleplatz 1, vorweisen, die Abstempelung auf eine Verlängerung der gegenseitigen Unkündbarkeit bis zum 15. Dezember 1917.

Die Abstempelung wird auch bei unseren Zobstellen: der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Luzern und Glarus und bei der Bankfirma Henzler & Cie., Genf, vorgenommen.

Zürich, den 15. Dezember 1912.

Die Direktion.

**Das Kartensystem
in Buchform.**

Ein scheinbarer Widerspruch! Und doch hat es seine Richtigkeit damit. Wer sich dafür interessiert, wie die zugegebenen Vorteile des Kartensystems sich mit der mehr Sicherheit bietenden Buchform vereinen lassen, verlange Prospekt und Muster von

Rudolf Furrer Söhne, Zürich
Münsterhof 13

Insertions

pour les
financiers
commerçants
et industriels

trouvent dans la
presse officielle

Suisse du Commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace.

Reparaturen

von Additionsmaschinen,
Rechenmaschinen jeder Art
besorgen

Brignoni A.-G., Zürich I,
Werdmühleplatz 2,
Vertreter der

Burrongs Addiermaschine.

(216 B) (315)

Société Anonyme de la Montre Nomos

MM. les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale

pour le samedi, 28 décembre 1912, à 11 h. du matin, dans
les bureaux de MM. Herren et Guerchet, 10, rue Peithot,
à Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3^o Vote ou sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Nomination éventuelle d'un ou de deux administrateurs.
- 5^o Nomination d'un ou de plusieurs commissaires vérificateurs. (2331X) (3237)

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 20 décembre 1912, au siège social et chez MM. Herren et Guerchet.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, contre présentation des titres, à la Banque de Montreux.

Montreux, le 14. d'novembre 1912, à midi.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler**Fr. 15—20.000**

I. Hypothek à 5% auf
Liegenschaft im Kant. Zürich per
sofort oder Ende Dezember
zu plazieren gesucht. Ver-
kehrswert der Unterpfändungs-
fläche Fr. 50.000. Auskunft er-
halten nur Selbstreklanten.
Offeraten befördert unter
Chiff. Z. A. 5126 die Annoncen-
Expedition Rudolf Mösser,
Zürich. (3230.)

Amerik. Buchdruckerei
lebt gründl. ihre Unterrichtsbüros.
Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt
Frisch, Büchereiexp., Zürich B 15.

Le conseil d'administration.

Banque Cantonale de Berne

Succursales à (7714 T) (301)
 St-Imier, Biel, Berthoud, Thonon, Langenthal,
 Porrentruy, Moutier,
 Interlaken, Herzogenbuchsee, Delémont
 Agences à Tramelan, Nyonville, Saignelégier, Noirmont, Lauson et Malleray

La Banque reçoit des

DEPOTS D'ARGENT

contre Carnets de Dépôts

aux conditions suivantes:

jusqu'à fr. 5,000	à 1 %
jusqu'à fr. 10,000	à 3/4 %
au-dessus de fr. 10,000	à 3/2 %

La Banque paie l'impôt cantonal à la place des déposants

Tous les engagements de la Banque sont garantis par l'Etat de Berne

Gemäss den Bestimmungen unsres Obligationen-anleihens vom 9. Juni 1903 haben wir in Gegenwart eines Notars auf den 1. April 1913 folgende Titel zur Rückzahlung ausgelöst:

Nrn. 10, 35, 36, 59, 98, 184, 188, 220, 256, 270, 348, 372, 437, 493, 521, 557, 620, 671, 781, 789, 825, 861, 934, 937, 970, 986, 1074, 1108, 1124, 1138, 1186, 1204, 1211, 1325, 1384, 1397, 1400, 1409, 1459, 1478, 1531, 1540, 1587, 1637, 1697, 1738, 1779, 1840, 1910, 1940, 2069, 2119, 2124, 2155, 2254, 2285, 2287, 2302, 2319, 2381.

Vom 1. April 1913 ab fallen diese Stücke ausser Verzinsung. Die Rückzahlung geschieht spesenfrei durch die Eidg. Bank, Aktiengesellschaft in Zürich und deren Comptoirs.

(Za 19940) 3078

Oltén, den 10. Dezember 1912.

Elektrizitätswerk Oltén-Aarburg Aktiengesellschaft

Ortsgemeinde Frauenfeld

Rückzahlung des 3 3/4 % Anleihens von Fr. 600,000 vom Jahre 1902

Die Obligationen obigen Anleihens werden auf den 31. Dezember 1912 spesenfrei eingelöst durch die Thurgauische Kantonalbank in Wettswil und deren Filialen, wie durch die Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld und deren Filialen. (5295 Z) 3069,

Frauenfeld, im Dezember 1912.

Ortsverwaltungsrat Frauenfeld.

Crédit Anversois Société Anonyme

Le nombre d'actions déposées en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre n'ayant pas atteint le quorum requis par la loi, une

nouvelle assemblée générale extraordinaire est convoquée pour le

jeudi, 2 janvier prochain, à 3 heures

au siège social, 42, Courte rue de l'Hôpital. Cette assemblée délibérera valablement, quel que soit le nombre d'actions représentées.

Ordre du jour:

- 1° Approbation de conventions avec la Banque Auxiliaire de la Bourse, le Comptoir de la Bourse de Bruxelles et la Société Belge de Banque. — Pouvoirs à donner pour les réaliser et les exécuter.
- 2° Augmentation du capital social.
- 3° Modifications aux statuts en conséquence des décisions sur les objets qui précèdent — Modifications à d'autres dispositions des statuts.
- 4° Nomination d'administrateurs.

Pour être admis à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 16 des statuts, c'est-à-dire être porteurs d'un certificat du dépôt de leurs titres effectué au moins six jours avant la réunion:

à Anvers: au Siège social, 42, Courte rue de l'Hôpital;

à Verviers: au Bureau Auxiliaire du Crédit Anversois, 54, Place Verte;

à Liège: au Crédit Général Liégeois, 5, Rue de l'Harmonie;

à Bruxelles: à la Société Belge de Banque, 24, Rue de l'Association, et à la succursale du

Crédit Général Liégeois, 64, Rue Royale;

à Charleroi: à l'agence du Crédit Général Liégeois,

16, Quai du Brabant;

à Bruges: à l'agence du Crédit Général Liégeois,

Rue Nicolas Dspae;

à Roulers: à la sous-agence du Crédit Général Liégeois,

35, Place St-Amand;

à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle;

à Zurich: à la Banque Commerciale de Bâle;

à Berlin: à la Bank für Handel & Industrie;

à Darmstadt: à la Bank für Handel & Industrie;

à Paris: au Crédit Mobilier Français, 30-32, Rue

Taitbout. (3226 I) (8244 Q)

Société Anonyme de l'Agence de Publicité

HAASENSTEIN & VOGLER

Messieurs les actionnaires sont informés que la

Souscription aux 10,000 actions nouvelles

réservées, au prix de fr. 500, aux actions anciennes, à raison de 1 nouvelle pour 1 ancienne, aura lieu du 16 décembre 1912 au 2 janvier 1913,

au siège social, Rue de la Corraterie, n° 17.

Le premier versement de fr. 250 par action devra être effectué au moment de la souscription et le versement de libération aura lieu le 1^{er} juillet 1913.

Des bordereaux spéciaux sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.



Caisse Hypothécaire
DU CANTON DE GENÈVE
Emission de Lettres de Gage, au montant de 5 millions.
Terme, 3 ans.
3116, 420

Energischer, kaufmännischer Angestellter
durchaus perfekter, bilanzsicherer Buchhalter, 30jährig, deutsch und französisch, in ungekündiger Bank-Stellung tätig, wünscht bleibendes Engagement in solider Firma. Da Zeugnisse zu Diensten. Eintritt nach Ueberreinkunft.
Offeraten sub Chiffre Z 3188 H B an Haasenstein & Vogler, Bern.

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit
Ende 1911 Bestand: 239 Millionen Franken
Alle Überschüsse den Versicherten
Unanfechtbarkeit, Unverfallbarkeit, Wellpolice

Der Bund

Täglich 2 mal in Bern erscheinend

Auflage über 21,000
Amtlich beglaubigt

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inszenierung:

Haasenstein & Vogler

Aufforderung

Das von der Schweizerischen Volksbank in Zürich I ausgestellte Einlagenheft Nr. 34294 zu Gunsten des Herrn Franz Maurer, Minervastrasse 23 in Zürich wird vermisst.

Allfällige Inhaber desselben werden hiermit aufgefordert,

solches innerst 6 Monaten von heute hinweg der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst das Einlagenheft als kraftlos angesehen und dessen Gegenwert ausbezahlt würde.

Zürich, den 10. Dezember 1912. (5515 Z) 3222,

Schweizerische Volksbank.

Société Anonyme de la

Brasserie de l'Aigle Hauert Frères S. A.

St-Imier

PULTE

Lager in ein- u. zweiplätzigen Sitz- und Stehpulten in Tannenhölz eicheniert.

Diplomat-Schreibtische

Rollpulte-Schreibtische etc.

Gewerbehalle der Zürcher Kantonalbank in Zürich

Kataloge zur Verfügung.

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22. 3023

Le conseil d'administration.

■ Fabrik-Gelände ■

in beliebiger Größe mit Hahnanschluss und fertiger Straße, mit Wasserleitung, Kanalisation, Stromkabel und Gas, sowie mit oder ohne Wasserfront am Hafen.

■ für jede Industrie ■
unter sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen oder zu vermieten
■ in Strassburg i. E. ■

Endpunkt der Grossschiffahrt auf dem Rhein mit grosser Hafenanlage (Jahresverkehr 1912 ca. 2,000,00 Tonnen), Scheitelpunkt des Rhein-Rhône und Rhône-Marne-Kanals mit Anschluss an das französische und belgische Kanalnetz.

Günstige Steuer- und Lohnverhältnisse. Arbeitser-Wohn-Kolonie.
Sehr billige Elektrizität-Tarife.
Nahere durch die 1. 9476 (2500)

Städtische Hafendirektion Strassburg im Elsaes.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis II

In den Monaten Januar-Juni 1912 sind in den Wartsalen und in den Personenzügen des Kreises II der schweizerischen Bundesbahnen eine Anzahl Gegenstände liegen geblieben und seither von den Eigentümern nicht reklamiert worden, namentlich Schirme, Stöcke, Filz- und Strohhüte, Reiseetaschen, Uhren, Schmucksachen, Photographicapparate, Ferngläser, Bücher, Schuhe, Wäsche, Pelzwaren und Kleidungsstücke.

Allfällige Berechtigte werden hiermit aufgefordert, spätestens bis 6. Januar 1913 ihre Ansprüche bei unserm Rechtsbüro, Spiessholz, Oberer Heuberg Nr. 7 in Basel schriftlich anzumelden, da nachher die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände gemäss § 35 des Transportreglements der schweizerischen Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen vollzogen und der Erlös, unter Vorbehalt der allfällig vor Ablauf der Verjährungsfrist geltend gemachten Ansprüche der Eigentümer, der Pensions- und Hülfekasse des Personals der schweizerischen Bundesbahnen überlassen wird.

(8238 Q) 3225,
Basel, den 10. Dezember 1912.

Kreisdirektion II
der schweiz. Bundesbahnen.

Wiler Aktienbrauerei in Wil

Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf Donnerstag, den 19. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, ins Hotel Bahnhof in Wil zur II. ordentlichen Generalversammlung bbf eingeladen. (4850 G) (3119.)

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 30. September 1912. — 2. Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Direktion und Rechnungsvisoren. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. — 4. Wahl der Kontrollstelle. — 5. Erneuerungswahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Rechnungsvisoren liegen vom 8. Dezember 1912 an für die Herren Aktionäre im Bureau der Brauerei zur Einsicht offen. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz und Einreichung einer numerisch geordneten Bordkarte und mit 17. Dezember a. o. auf unserm Bureau, sowie bei der tit. Schweiz. Bankgesellschaft in St. Gallen und Wil bezogen werden. — Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabreicht.

Wil, den 30. November 1912.

Der Verwaltungsrat.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Wir sind Abgeber von

4 1/4 % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Name lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstätt angenommen.

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündigten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4 1/4 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Kursfuss sechzehn Tage des Umtausches an vergüteten.

Einzahlungen werden außer bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

Basel: bei Basler Handelsbank,
Berna: > Herren A. Sarasin & Cie.
Zürich: > Herren Wyttensbach & Cie.
St. Gallen: > Herren Schlüpfers, Blankart & Cie.,
Glarus: > Herren A. Holmann & Cie.,
Schaffhausen: > Herren Wegelin & Cie.,
> Herrn J. Leisinger-Fischer,
> Herren Gebrüder Oechslin.

Die Hauptdirektion.

Geschäftlicher Erfolg

beruht auf rationellem Innenbetrieb.
Sie erleichtern denselben durch Verwendung

Moderner Bureau-Maschinen

Bei Bedarf wenden Sie sich an die Generalvertretung

der Continental-Schreibmaschine

Corona-Reise-Schreibmaschine

Edison-Diktiermaschine

Michelius Brief-Frankiermaschine

Buuzel Delton-Rechenmaschine

Comptograph-Additionsmaschine

Hermann Moos, Löwenstr. 61, Zürich I

Grösstes Spezialgeschäft dieser Branche in der Schweiz

Filialen und Vertretungen in Basel, Bern, Luzern, Lausanne und St. Gallen

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen.

Charterland and General exploration and Finance Company Limited

Le dividende de l'exercice 1911-1912, fixé à

5 1/2 francs soit 3 penny net par action,

change à fixer, est payable dès ce jour, contre présentation du coupon N° 3, chez Messieurs ORMOND et Cie., 6, place de la Synagogue, à Genève.

Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — Genf — Lausanne — London

Zweigniederlassung: BIEL

Agenturen: Aigle — Chiasso — Herisau — Rorschach

Aktienkapital: Fr. 82,000,000.

Reserven: Fr. 25,750,000.

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:

4 % für Einlagen auf Depositenhefte

4 1/4 % gegen unsere Obligationen

auf Namen oder Inhaber, drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung.

Den Besitzern von kündbaren oder im Laufe der nächsten 6 Monate kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes anbieten wir bis auf weiteres die Konversion in 4 1/4 % Obligationen.

Basel, im Dezember 1912.

Die Direktion.

Ecole supérieure de commerce La Chaux-de-Fonds

(Montagnes neuchâteloises; altitude 1000 mètres; climat salubre; pensions à prix modérés.)

Ecole officielle: 150 élèves, 15 professeurs, 4 années d'études cours spéciaux de français pour élèves allemands, préparation aux examens postaux.

Pour renseignements s'adresser à

Directeur F. SCHEURER.

Aufforderung

Das von der Schweizerischen Volksbank in Zürich III ausgestellte Einlagenheft Nr. 12817 zu gunsten der Frau Lammer-Mech, Hopfenstrasse 18, Zürich III, mit einem Saldo von Fr. 109 wird vermisst.

Allfällige Inhaber desselben werden heimlich aufgefordert, solches innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst das Einlagenheft als kraftlos angesehen und dessen Gegenwert der Berechtigten ausbezahlt würde.

Zürich III, den 22. Oktober 1912.

Schweizerische Volksbank.

Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avia de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

Für Eltern!

Das Institut Cornamusaz in Trey (Waadt) bereitet für die Post-, Telegrafen-, Eisenbahn-, Zoll-, Bank-, Handels-Laufbahn vor. Schnelles Studium d. französischen, deutschen, italienischen u. englischen Sprache. Christliche Erziehung. Sehr zahlreiche Referenzen.

Schule Makratur bei Bassenstein & Vogel.

ASSOCIATION SUISSE DES CONSEILS EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Administration actuelle: Rue de l'Hôpital 32, à Berne

**Tous les brevets d'invention spécifiés ci-dessous sont à vendre,
soit en toute propriété, soit par voie de licences d'exploitation**



Verband Schweizerischer Patentanwälte

Administration zur Zeit: Spitalgasse 32, à Berne

**Tous les brevets spécifiés ci-dessous sont à vendre,
soit par cession de la propriété, soit par licence d'utilisation**

(190)

1688) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 51046, vom 20. Dezember 1909, betreffend eine Flugvorrichtung, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen, oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur A. Ritter, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, in Basel.

1646) La titulaire du brevet suisse n° 51077, du 7 décembre 1909, relatif à un Procédé et appareil pour la production de gáz au moyen d'hydrocarbures liquides, désire vendre ce brevet, en conceder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1600) Die Inhaber der schweiz. Patente: Nr. 28605, vom 14. April 1903, betreffend eine Automatische Kontaktvorrichtung an Eisenbahnschienensträngen für Signaleinrichtungen, und

Nr. 28997, vom 14. September 1903, betreffend eine Selbsttätige Zugdeckungseinrichtung, wünschen dieselben zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindungen in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur A. Ritter, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, in Basel.

1647) La titulaire du brevet suisse n° 50231, du 22. décembre 1909, relatif à une Machine pour la fabrication de récipients en papier utilisables pour la livraison de marchandises aux consommateurs, désire vendre ce brevet, en conceder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1648) Le titulaire du brevet suisse n° 55161, du 15 décembre 1910, relatif à un Procédé pour la fixation sur travées des rails de chemins de fer, désire vendre ce brevet, en conceder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1649) Le propriétaire du brevet suisse Crisp, n° 51967, du 23 décembre 1909, pour une Machine à écrire, désire entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Immer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1650) Les propriétaires du brevet suisse Holle, n° 50237, du 6 décembre 1909, pour: Turbine à vapeur ou autre fluide élastique, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre le brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Immer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1651) Les propriétaires du brevet suisse Nauton frères & de Marsac, n° 53388, du 8 février 1910, pour: Procédé de fabrication d'une pâte savonneuse neutre, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la mise en oeuvre du procédé breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre le brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Immer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1652) Les propriétaires du brevet suisse Néo-Métallurgie S. A., n° 47437, du 6 janvier 1909, pour: Procédé de fabrication au four électrique de manganez faiblement carbure, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la mise en oeuvre du procédé breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Immer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1653) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Ashcroft, Nr. 30081, vom 8. Oktober 1909, auf: Apparat zur Herstellung von Alkalimetallen vermittelst Elektrolyse, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten, bzw. Interessenten in Verbindung zu treten und ist gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen. Ggf. Angebote oder Vorschläge werden durch Hrn. E. Immer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, in Genf, bereitwilligst weiterbefordert.



E. Immer-Schneider, Genf
Boulevard James Fazy 8
H. Kirschhofer, Zürich
vorm. Bourry, Séguin & Co.
Löwenstrasse 51
Ed. v. Waldkirch, Bern
Schwanengasse 8, (Advokat)

A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 70

E. Blum & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 74, Uraniastrasse
A. Ritter, Basel
Birrigstr. 2, Rümelinbachweg 11
Naegeli & Co., Bern
Spitalgasse 32

